

DOG
GPS

X₂₀



GPS SYSTÈME DE REPÉRAGE
Mode d'emploi



FR

DOGTM
TRACE

Déclaration de conformité

Fabricant:

VNT electronics s.r.o.
Dvorská 605
563 01 Lanškroun
IČO (SIRET): 64793826
déclare que les produits suivants

Dogtrace

DOG GPS X20

conformément à la directive 1999/5/ CE du Parlement européen et du Conseil du 9 mars 1999, répond aux exigences de la licence du Český telekomunikační úřad (autorité tchèque de régulation des télécommunications) sous autorisation générale numéro VO-R /10/05.20143m, et répond aux normes et règlements pertinents pour ce type d'appareil:

ETSI EN 301 489-1 V1.9.2

ETSI EN 301 489-3 V1.6.1

ETSI EN 300 220-2 V.2.4.1

ETSI EN 60950-1: 2006



Le produit est sans danger dans des conditions normales d'utilisation, conformément aux instructions. Cette déclaration est publiée sous la seule responsabilité du fabricant.

In Lanškroun 1.2.2017

Ing. Jan Horák
dirigeant d'entreprise
Tél.: +420 461 310 764
info@dogtrace.com
www.dogtrace.com

Merci d'avoir acheté **DOG GPS**, un produit de marque **Dogtrace**
de société **VNT electronics s.r.o.**

Nous vous demandons de lire attentivement les instructions, avant d'utiliser l'appareil **DOG GPS**, et de les conserver pour référence ultérieure.

VNT electronics s.r.o. déclare que le produit **Dogtrace DOG GPS X20** est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions pertinentes de la directive 1999/5 /CE.

1 Avis important

- Ne laissez pas le collier avec l'émetteur sur le cou de votre chien plus de 12 heures par jour. Un contact prolongé du collier avec la peau du chien peut provoquer une irritation de la peau. Si cela se produit, n'utilisez pas DOG GPS jusqu'à ce que toutes traces d'irritation disparaissent.
- Ne placez pas le récepteur ni l'émetteur à proximité d'objets sensibles aux champs magnétiques car cela pourrait causer leur endommagement permanent.
- Ne placez pas le récepteur à proximité d'équipement qui génère un champ magnétique - cela peut affecter la boussole numérique interne.
- Le récepteur ainsi que l'émetteur comprennent une batterie rechargeable Li-Pol. Si vous n'utilisez pas le DOG GPS, il est nécessaire de recharger les batteries tous les 12 mois.
- Ne chargez pas la batterie dans un endroit avec une température supérieure à 40°C, ces conditions peuvent présenter un risque d'explosion.
- Protégez la batterie Li-Pol pour éviter tout endommagement causé par des objets pointus ou coupants, par haute pression mécanique ou par températures élevées. Cela pourrait provoquer un incendie ou une explosion de la batterie.
- N'utilisez pas autre que des batteries d'origine, lorsque cela peut porter endommagement du produit ou causer une explosion de la batterie.
- Pour charger la batterie dans le récepteur et dans l'émetteur n'utilisez que l'adaptateur d'alimentation d'origine avec le clips de recharge.
- Jetez les batteries usagées à un endroit désigné.
- Une personne avec un stimulateur cardiaque (pacemaker, défibrillateur) doit respecter les mesures de précaution pertinentes. DOG GPS émet un champ magnétique statique.

2 ECMA



La société **VNT electronics s.r.o.**, un fabricant d'équipement électronique de dressage professionnel pour chien Dogtrace est un membre fier et actif de l'association **ECMA (Electronic Collar Manufacturers Association)**.

ECMA est située à Bruxelles, elle a été fondée en 2004 sur l'initiative des plus grands fabricants équipement électronique de dressage pour chien. L'objectif de tous les membres de cette association est de développer et produire l'équipement de dressage de qualité et fiable qui respecte la sécurité de l'animal et d'améliorer la communication entre le propriétaire et son chien. En achetant des colliers électroniques qui répondent aux exigences d'ECMA, les propriétaires peuvent être assurés que tous les produits sont conçus pour protéger la sécurité de leurs animaux. Les instruction et des manuels de dressage de tous les membres de l'association contiennent des instructions et des conseils pour une utilisation d'équipement électronique de dressage en toute sécurité et qui permettent à tous les propriétaires d'utiliser des systèmes de dressage d'une façon efficace, responsable et humaine. Les produits de tous les membres d'ECMA répondent aux dernières normes techniques et aux paramètres de sécurité et leur conformité est strictement contrôlée.

ECMA est convaincue que les colliers de dressage électroniques sont, sur l'utilisation responsable et en combinaison avec la récompense, des outils de dressage efficace et humaines, soit pour la formation professionnelle des chiens, la formation des chiens avec des problèmes de comportement, mais aussi pour un usage privé et domestique quotidien.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.ecma.eu.com.

3 Table des matières

4 Introduction	5
4.1 Caractéristiques d'appareil DOG GPS X20	5
4.2 Contenu de l'emballage	5
4.3 Accessoire optionnel	5
5 Description de l'appareil	6
5.1 Transmetteur (collier)	6
5.2 Récepteur (dispositif portable)	6
5.3 Adaptateur d'alimentation et câble avec le clips de recharge	9
6 Préparation du transmetteur (collier)	9
6.1 Chargement du transmetteur	9
6.2 Vérification de l'état de la batterie dans le transmetteur (collier)	9
6.3 Activer/désactiver le transmetteur (collier)	10
6.4 Fréquence de mise à jour de position	10
6.5 Placement du collier	10
7 Préparation du récepteur (appareil portable)	11
7.1 Chargement du récepteur	11
7.2 Vérification de l'état de la batterie dans le récepteur	11
7.3 Réglage du récepteur	12
7.4 Codage du transmetteur (collier) avec le récepteur (dispositif portable)	12
7.5 Étalonnage de la boussole	12
8 Fonctions de l'appareil DOG GPS X20	14
8.1 Positionnement	14
8.1 Fonction boussole - détermination du nord	15
8.2 Fonction FENCE (clôture) - délimitation acoustique	15
8.4 Fonction BEEPER - détection du mouvement du chien	16
9 Pour obtenir les meilleurs résultats	17
10 Résolution de problèmes	17
11 Entretien de l'appareil	18
12 Données techniques	18
13 Conditions de garantie	19
14 Certificat de garantie	20

4 Introduction

DOG GPS X20 est un appareil utilisé pour le positionnement (localisation) de vos chiens dont la portée peut aller jusqu'à 20 km. Il se compose d'un transmetteur, qui est placé sur le collier du chien et d'un récepteur (appareil portable), qui indique la distance et la direction vers la position de votre chien. Le transmetteur obtient les informations concernant sa position par les satellites GPS et grâce à un signal de radio fréquence (RF) il envoie des informations de localisation au récepteur.

Vous pouvez également observer l'intensité du signal RF, la précision du positionnement GPS et l'état de la batterie du transmetteur et du récepteur sur l'écran d'affichage.

DOG GPS X20 dispose également de fonctions supplémentaires en tant que la boussole, FENCE (clôture) - délimitation acoustique qui vous avertit quand votre chien dépasse la limite de la distance établie par le récepteur. L'appareil est également fourni d'une fonction BEEPER grâce à laquelle vous pouvez déterminer facilement si votre chien est en mouvement ou à l'arrêt.

4.1 Caractéristiques d'appareil DOG GPS X20

- La portée entre le transmetteur et le récepteur est jusqu'à 20 km dans le champ de vision directe (selon le terrain, la végétation et d' autres facteurs)
- Traçage de jusqu'à 9 chiens avec un récepteur
- GPS très sensible dans le transmetteur et dans le récepteur
- L'écran d'affichage du récepteur bien lisible - en plein soleil et même dans l'obscurité
- Récepteur et transmetteur étanches
- Durée de vie de la batterie longue
- Fonction boussole
- Fonction FENCE (clôture) - délimitation acoustique de l'espace qui sert pour délimiter la zone à ne pas dépasser par le chien
- Fonction BEEPER détermine si votre chien est en mouvement ou à l'arrêt

4.2 Contenu de l'emballage

- Récepteur avec la batterie Li-Pol 1850 mAh
- Clips pour accrocher le récepteur à votre ceinture et 2 vis
- Transmetteur avec la batterie Li-Pol 1850 mAh et une sangle
- Adaptateur d'alimentation avec un câble USB et clips de recharge pour le GPS
- Cordon à accrocher le récepteur
- Mode d'emploi et le certificat de garantie
- Mallette

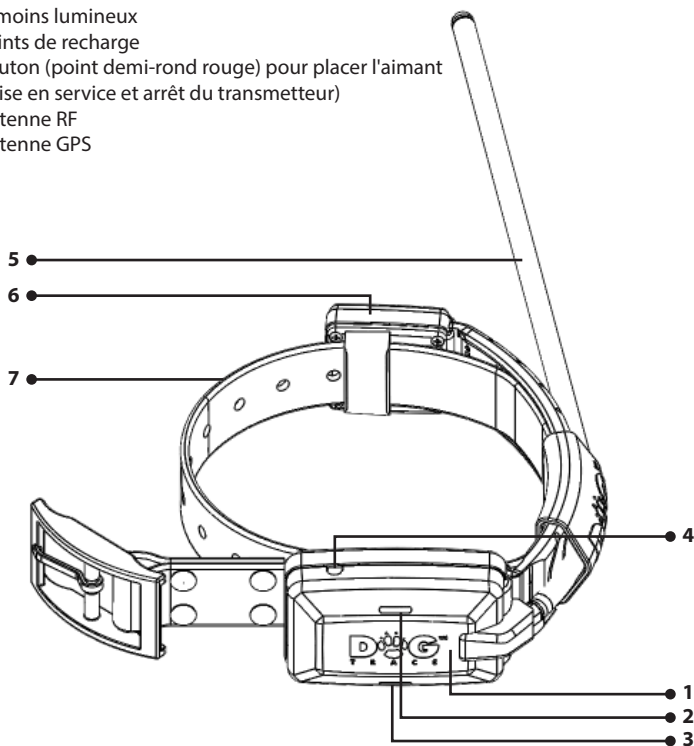
4.3 Accessoire optionnel

- Transmetteur et récepteur supplémentaires
- Sangles multicolores
- Batterie Li-Pol 1850 mAh
- L'adaptateur d'alimentation avec un câble USB et clips pour GPS

5 Description de l'appareil

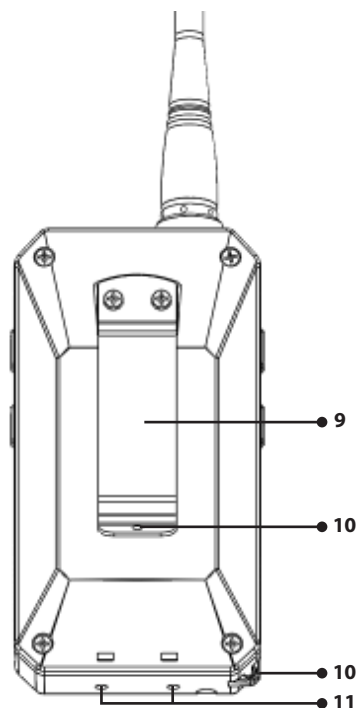
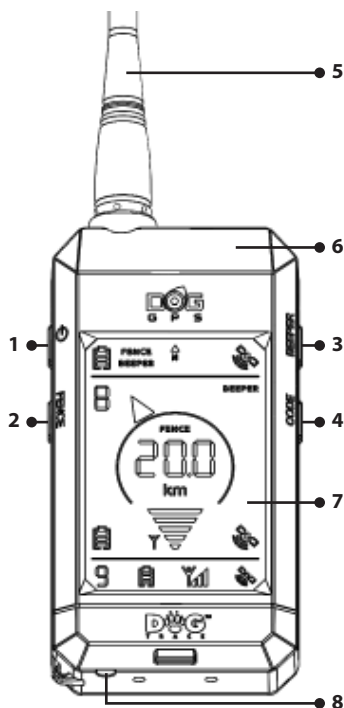
5.1 Transmetteur (collier)

1. Transmetteur
2. Témoins lumineux
3. Points de recharge
4. Bouton (point demi-rond rouge) pour placer l'aimant (mise en service et arrêt du transmetteur)
5. Antenne RF
6. Antenne GPS



5.2 Récepteur (appareil portable)

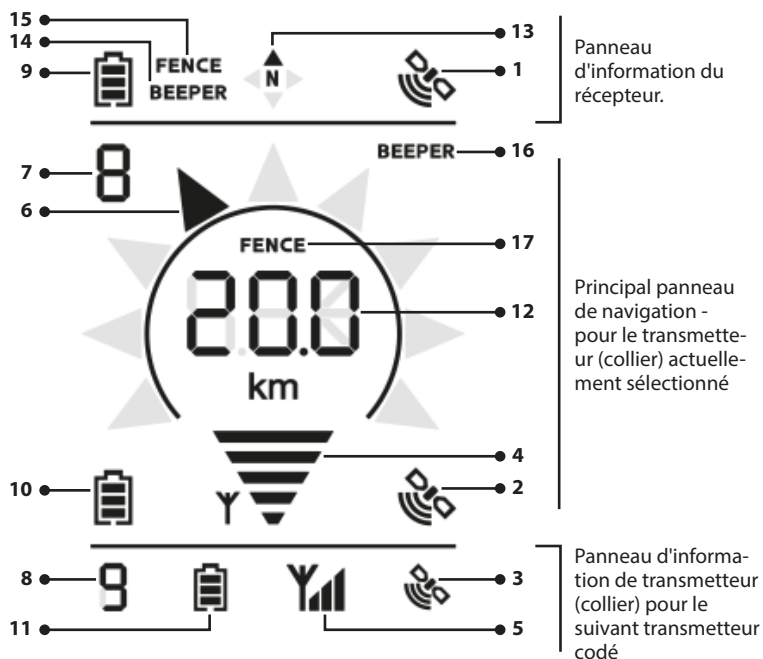
1. - 4. Boutons (voir tableau p. 7)
5. Antenne RF
6. Antenne GPS
7. L'écran d'affichage
8. Bouton (point demi-rond rouge) indiquant la position de l'aimant pour mettre le transmetteur en service
9. Clips pour attacher à une ceinture
10. Endroit où vous pouvez placer le cordon pour accrocher le récepteur
11. Points de recharge



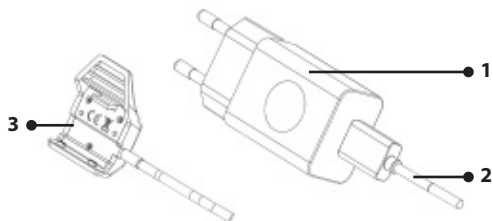
Bouton	Appui court sur bouton		Appui long sur bouton	
1		ON/OFF écran d'affichage rétro-éclairé		ON/OFF de récepteur
2		retour au menu initial	FENCE	mise en service de la fonction FENCE
3		en haut	BEEPER	réglage du BEEPER - détection de mouvement du chien
4		en bas	CODE	codage du transmetteur avec le récepteur
2+4				CAL – Étalonnage de la boussole numérique

Écran d'affichage

1. Précision de la position GPS du récepteur (appareil portable)
2. Précision de la position GPS de l'émetteur (appareil portable)
3. Précision de la position GPS d'un autre transmetteur
4. Intensité du signal RF reçu du transmetteur
5. L'intensité du signal RF reçu d'un autre transmetteur
6. Indicateur de la direction vers le transmetteur codé
7. Numéro du transmetteur codé sélectionné
8. Numéro d'un autre transmetteur codé
9. L'état de charge de la batterie du récepteur
10. L'état de charge de la batterie du transmetteur
11. L'état de charge de la batterie d'un autre transmetteur
12. La distance entre le transmetteur le récepteur
13. Boussole - direction vers le nord
14. Fonction BEEPER active sur l'un des colliers
15. Fonction FENCE active sur l'un des colliers
16. BEEPER en service
17. La fonction FENCE active



5.3 Adaptateur d'alimentation et câble avec le clips de recharge



1. Adaptateur d'alimentation
2. Câble USB
3. Clips de recharge

6 Préparation du transmetteur (collier)

6.1 Chargement du transmetteur

Le transmetteur GPS contient une batterie Li-Pol. Il est nécessaire de charger la batterie avant la première utilisation.

1. Nettoyez les points de recharge. Connectez le clips de recharge au transmetteur (voir image).
2. Connectez le câble à l'adaptateur d'alimentation et branchez le dans la prise.
3. Le témoin lumineux orange sur le transmetteur s'allume.
4. Le temps de charge est d'environ 3 heures.
5. Après la charge, le témoin lumineux orange s'éteint.



AVERTISSEMENT: Chargez la batterie dans un endroit avec une température de 0° à 40°C. Utilisez l'adaptateur d'alimentation d'origine fourni par le fabricant pour le rechargement. Des dommages irréparables peuvent être causés à la batterie si vous utilisez d' autre adaptateur d'alimentation que celui d'origine

6.2 Vérification de l'état de la batterie dans le transmetteur

A l'aide du témoin lumineux sur le dessus du transmetteur (voir section: Description de l'appareil - Transmetteur) ou du symbole de la batterie sur l'écran du récepteur (appareil portable) vous pouvez vérifier l'état de la batterie.

Niveau de charge	récepteur	transmetteur
100%		témoin lumineux vert
70%		—
40%		les témoins lumineux vert et rouge en même temps
10%		témoin lumineux rouge

6.3 Mise en service (ON) et mise hors service (OFF) du transmetteur

Pour activer/désactiver le transmetteur, utilisez le système de commutation magnétique qui est activé en plaçant un aimant. L'aimant se trouve dans le récepteur là où se trouve le bouton rouge (point demi-rond rouge au fond du récepteur).

Mise en service:

1. Placez le bouton rouge sur le fond du récepteur au bouton rouge sur le transmetteur pendant environ 1 seconde - le témoin lumineux rouge s'allume, puis devient vert.
2. Après que le témoin lumineux est devenu vert, éloignez le récepteur du transmetteur. Le témoin lumineux vert se met à clignoter.

Mise hors service:

Pour éteindre, procédez de la même façon qu'avec la mise en service.

1. Placez le bouton rouge sur le fond du récepteur au bouton rouge sur le transmetteur pendant environ 1 seconde - le témoin lumineux vert s'allume, puis le témoin rouge s'allume également.
2. Après que le témoin lumineux rouge s'allume, éloignez le récepteur du transmetteur. Le transmetteur cesse de clignoter.

6.4 Fréquence de mise à jour de position

DOG GPS X20 vous permet de sélectionner la fréquence - la fréquence de mise à jour de la position de votre chien. Plus fréquemment le collier envoie sa position, plus récent sont les informations sur la position de votre chien.

1. Éteignez le transmetteur (collier).
2. Placez le bouton rouge sur le fond du récepteur au bouton rouge sur le transmetteur pour 3 secondes - le transmetteur émet un signal sonore. La fréquence de mise à jour est choisie en fonction du nombre de bips - voir tableau.

Le nombre de bips	1	2	3
Fréquence de la mise à jour [s]	3	6	9

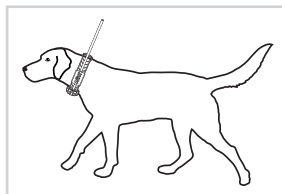
3. Sélectionnez la fréquence en éloignant le récepteur de l'émetteur au moment du nombre souhaité de bips.

Remarque: Des mises à jour de positionnement du chien plus fréquentes consomment la batterie dans le transmetteur plus rapidement.

6.5 Placement du collier

Mettez le collier, sur lequel est placé le transmetteur GPS, au cou de votre chien, de sorte que l'antenne RF et GPS pointent vers le haut (voir image). Le collier doit être suffisamment serré au cou du chien pour qu'il ne tourne pas, mais de sorte que le chien peut respirer et manger de manière naturelle. Nous recommandons de mettre le collier au chien qui est debout. Ne laissez pas le collier avec l'émetteur sur le cou de votre chien

plus de 12 heures par jour. Un contact prolongé du collier avec la peau du chien peut provoquer une irritation de la peau. Si cela se produit, n'utilisez pas DOG GPS jusqu'à ce que toutes traces d'irritation disparaissent.



7 Préparation du récepteur (appareil portable)

7.1 Chargement du récepteur

Le récepteur GPS contient une batterie Li-Pol. Il est nécessaire de charger la batterie avant la première utilisation.





1. Nettoyez les points de recharge. Connectez le clips de chargement au récepteur (voir image).
2. Connectez le câble à l'adaptateur d'alimentation et branchez le dans la prise.
3. Le symbole de la batterie apparaît progressivement sur l'écran d'affichage.
4. Le temps de charge est d'environ 3 heures.
5. La batterie est chargée lorsque le symbole de batterie pleine apparaît - voir ci-dessous.







AVERTISSEMENT: Chargez la batterie dans un endroit avec une température de 0 ° à 40°C. Utilisez l'adaptateur d'alimentation d'origine fourni par le fabricant pour le rechargement. Des dommages irréparables peuvent être causés à la batterie si vous utilisez d'autre adaptateur d'alimentation que celui d'origine.

7.2 Vérification de la batterie dans le récepteur








L'état de la batterie dans le récepteur est indiqué par le symbole de la batterie dans le panneau d'information du récepteur - la panneau supérieur de l'écran.



niveau de charge	récepteur
100%	
70%	
40%	
10%	

7.3 Réglage du récepteur

- Activer/désactiver le récepteur - appuyez sur le bouton pendant 2 secondes 
- Pour sélectionner le chien, appuyez  / .
- Pour activer/désactiver le rétroéclairage, appuyez brièvement  le rétroéclairage sera allumé pendant 15 minutes, puis se désactive automatiquement

7.4 Codage du transmetteur (collier) avec le récepteur (dispositif portable)

1. Mettez en service le récepteur et le transmetteur que vous souhaitez codé l'un avec l'autre et mettez es autres transmetteurs hors service.
2. Appuyez sur le bouton CODE pendant 2 secondes.
3. Sélectionnez la position sur laquellvous souhaitez coder le transmetteur (collier) à l'aide des flèches  /  Si la position n'est pas occupée (il n'y a pas de transmetteur codé sur cette position), le signe   apparaît sur l'écran d'affichage.
4. Appuyez de nouveau sur le bouton CODE pendant 2 secondes.
5. Approchez le transmetteur et le récepteur.
6. Après le codage, les numéros 1 - 9 s'allument sur l'écran d'affichage  - 1 à  (selon la position sélectionnée sur laquelle vous codez le transmetteur).
7. Si vous souhaitez coder un autre transmetteur, suivez les instructions décrites à partir du point 3.
8. Pour quitter le mode codage, appuyez .

Remarque: Si vous souhaitez effacer l' un des transmetteurs (colliers) codés de la mémoire, effectuez le codage avec le transmetteur hors service. Après environ 10 secondes, l'inscription   apparaît sur l'écran d'affichage.

7.5 Étalonnage de la boussole

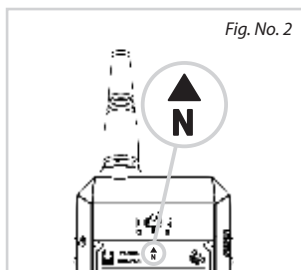
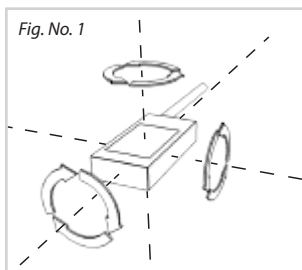
Pour afficher la direction vers le collier transmetteur, il est important de faire l'étalonnage correctement. Si l'appareil ne montre pas la bonne direction, même au maximum de précision de l'appareil GPS (3 lignes chez les deux indicateurs du signal à l'écran), l'appareil n'a pas été probablement longtemps étalonné ou a été étalonné de manière incorrecte.

AVERTISSEMENT: Effectuez l'étalonnage à l'extérieur dans un espace ouvert, loin des objets, qui émettent des champs magnétiques - bâtiments, voitures, lignes électriques aériennes et souterraines.

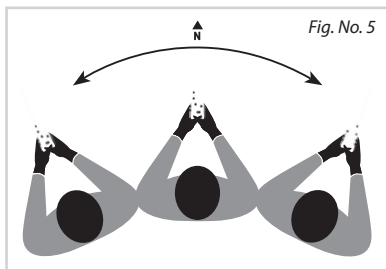
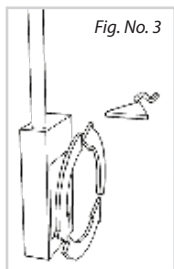
Démarrage de l'étalonnage

Si vous connaissez la direction du nord magnétique, vous pouvez aller directement à l'étape 2.

1. Appuyez sur les deux boutons au fond simultanément ↵ pendant ▼ 2 secondes - pour commencer l'étalonnage. Ensuite tournez le dispositif à plusieurs reprises autour de chacun des trois axes (voir fig. No. 1). Quittez l'étalonnage en appuyant sur le bouton "retour". Pour un étalonnage plus précis procéder selon point 2.
2. Utilisez la boussole pour trouver le nord et tourner l'antenne du récepteur afin qu'elle pointe vers le nord (fig. no. 2). Appuyez sur les deux boutons inférieurs simultanément ↵ et ▼ pendant 2 secondes pour commencer l'étalonnage.



3. Toujours en direction du nord, effectuer au minimum 10 rotations selon les Figures No. 3 et No. 4. Pour un bon étalonnage, chaque rotation doit être effectuée avec un petit écart par rapport à la direction du nord (Fig. No. 5). Plus lentement et plus de tours que vous faites, plus l'étalonnage sera précis. Pour quitter, appuyez sur la touche "retour" ↵.



AVERTISSEMENT: L'étalonnage correct dépend de la précision de navigation de la flèche nord. Dans le cas d'une indication inexacte de la direction du chien, étalonnez à nouveau correctement.

8.1 Positionnement

Le transmetteur (collier) et le récepteur (appareil portable) ont des récepteurs GPS intégrés grâce auxquels ils recherchent leur positionnement. Le transmetteur envoie les informations sur sa position grâce à un signal radio (RF) au récepteur, qui affiche sur l'écran la direction et la distance du chien de son propriétaire.




L'écran d'affichage du récepteur est divisé en trois parties:



- **Panneau d'information** - ligne supérieure affiche des informations sur le récepteur - état de la batterie, la précision de la position GPS, la direction du nord magnétique (boussole), mise en service de la fonction BEEPER et FENCE chez l'un des colliers codés.
- **Le panneau de navigation principal** - la partie centrale de l'écran fournit des informations sur le transmetteur actuellement sélectionné. La flèche allumée indique la direction vers la position du chien recherché. La distance entre le maître et son chien est affichée au milieu de l'écran. A l'aide des boutons ▲ / ▼ vous changez le collier (chien) affiché.
- **Panneau d'information du transmetteur** - ligne inférieure affiche les données sur l'autre transmetteur suivant codé - état de la batterie, intensité du signal RF, la précision de la position GPS.


Note: Si l'indicateur de la direction et de la distance du chien clignote, le récepteur n'a pas reçu d'informations sur la position GPS du chien, ou le transmetteur/récepteur n'a pas de signal GPS. Dans ce cas, l'écran indique la direction et la distance de la dernière position reconnue.

AVERTISSEMENT: Si l'indicateur de la direction ne montre pas correctement la direction vers votre chien, étalonnez à nouveau la boussole numérique.

Les informations indiquées sur l'écran du récepteur:






   – le récepteur n'a pas longtemps reçu des informations sur la position du chien à partir de transmetteur.

  – si l'indicateur de l'intensité du signal RF clignote, cela signifie qu'il a reçu des informations sur le positionnement du collier sélectionné.

 – lorsque le symbole de la seule antenne RF clignote - elle ne reçoit pas le signal RF du transmetteur.

  – transmetteur ou récepteur ne possèdent pas de position GPS.

   – il n'y a pas de transmetteur codé sur cette position.

     – récepteur et transmetteur sont plus proches l'un de l'autre que la précision de la position GPS.

8.2 Fonction boussole - détermination du nord

Symbole **N** indique la direction du nord magnétique. Lorsque les deux flèches sont allumées en même temps, la direction du nord se trouve entre eux.

8.3 Fonction FENCE – akustic border

Fonction FENCE vous avertit lorsque votre chien se déplace loin au-delà de l'espace que vous aviez délimité. La délimitation est réglable dans un rayon de 30 m jusqu'à max. 2 km loin du récepteur. Fonction FENCE peut être activée pour plusieurs chiens, le réglage est sauvegardé pour chaque chien séparément. Si le chien dépasse la limite fixée, le récepteur émet un bip (bip intermittent long) et sur l'écran du récepteur de ce chien un cercle se met à clignoter sous l'indicateur de la direction. Pour déterminer quel chien a dépassé la limite fixée, passez entre les transmetteurs codés jusqu'à ce que vous trouviez le cercle clignotant.

Lorsque vous activez cette fonction, le récepteur doit être sur bon signal GPS:

1. Dans le principal panneau de navigation sélectionnez le numéro du collier (chien) pour lequel vous souhaitez activer la fonction FENCE.
2. Appuyez de manière longue la touche **FENCE**.
3. A l'aide des flèches **▲** / **▼** réglez la distance de la limite acoustique.
4. En appuyant brièvement sur **↩** vous revenez au menu initial.

Après la mise en service de la fonction, l'inscription **FENCE** apparaît sur le principal panneau d'affichage. L'inscription **FENCE** s'affiche sur la ligne supérieure de l'écran, si la fonction est activée chez au moins l'un des colliers, qui sont codés avec le récepteur. Si le récepteur commence à émettre un bip court intermittent, cela signifie que le transmetteur (collier) ou le récepteur n'ont pas de GPS ou de signal RF. Cela peut se produire si un chien fuit par exemple dans un bâtiment (où il n'y a pas de signal GPS), au-delà de la portée du signal RF, ou la batterie du transmetteur du chien se décharge.

AVERTISSEMENT: Il est recommandé d'avoir le récepteur sur le meilleur signal de GPS pour un fonctionnement précis de la fonction FENCE. Si le signal n'est pas bon, l'avertissement du dépassement de la zone délimitée ne sera pas précis (la précision de GPS).

Note: Pour utiliser simultanément la fonction FENCE et celle de recherche, coder un chien sur deux positions dans le récepteur. Sur l'une des positions vous pouvez activer la fonction FENCE et vous pouvez utiliser l'autre pour la recherche.

Mise hors service de la fonction FENCE:

1. Dans le principal panneau de navigation sélectionnez le numéro du collier (chien) pour lequel vous souhaitez désactiver la fonction FENCE.
2. Appuyez de manière longue sur la touche **FENCE**.
3. A l'aide des flèches **▲** / **▼** sélectionnez **OFF**.
4. En appuyant brièvement sur la touche **↩** revenez au menu initial.

8.4 Fonction BEEPER

La fonction BEEPER est principalement utilisée par les chasseurs pour distinguer si le chien est en mouvement ou s'immobilise en voyant ou en sentant le gibier.




Mise en service:

1. Activer le transmetteur (collier) - section *Mise en service (ON) et mise hors service (OFF) du transmetteur p.10.*
2. Sur le récepteur, sélectionnez à l'aide des flèches, dans le principal panneau, le numéro du chien sélectionné.
3. **Lorsque le transmetteur et récepteur sont en service**, approchez les boutons (de même façon qu'avec la mise en service) pendant 3 secondes - jusqu'à ce que vous entendez une tonalité montante.
4. Éloignez le récepteur du transmetteur.

Si vous avez activé la fonction correctement, l'inscription **BEEPER** apparaît sur l'écran du récepteur dans le principal panneau de navigation. L'affichage de la ligne supérieure montre **BEEPER**, si la fonction est activée sur le transmetteur au moins de l'un des chiens.






Réglage de la sensibilité et de mode du BEEPER

BEEPER distingue entre le mouvement du chien ou son arrêt (quand le chien voit ou sent le gibier) et permet trois types d'avertissement - un affichage visuel, avertissement sonore ou vibration.

1. Sélectionnez le numéro du chien dans le principal panneau de navigation.
2. Appuyez de manière sur la touche **BEEPER** sur le récepteur  apparaît sur l'écran (M-mode et numéro de mode 0-4).
3. Sélectionnez le mode désiré selon le tableau à l'aide des flèches  / .

numéro du mode	avertissement	
	en mouvement	en arrêt
0	l'inscription BEEPER clignote	-
1	-	sonore
2	sonore	-
3	-	vibration
4	vibration	-

Pour une distinction plus claire entre l'état de mouvement/arrêt, vous pouvez régler la sensibilité de détection de mouvement.

1. Appuyez à nouveau de manière longue sur la touche **BEEPER**. L'inscription  (Sensibilité) apparaît sur l'écran ainsi que le niveau de la sensibilité .
2. A l'aide des flèches  /  vous pouvez régler le niveau de sensibilité. Un nombre plus élevé signifie une plus grande sensibilité, i.e. l'appareil répond au mouvement minimal du chien.
3. En appuyant sur la touche  revenez au menu initial.

AVERTISSEMENT: L'avertissement sonore et la vibration peuvent être réglés pour un maximum de 4 chiens, tandis que l'avertissement visuelle peut être réglé pour 9 chiens. Grâce au réglage d'avertissement sonore et les vibrations vous pouvez reconnaître les chiens individuels selon le nombre de bips/vibrations (maximum de 4 bips ou vibrations) indiquant le mouvement/arrêt du chien. Si l'avertissement sonore et la vibration sont sélectionnés pour plusieurs chiens, la vibration et l'avertissement sonore s'émettent simultanément.

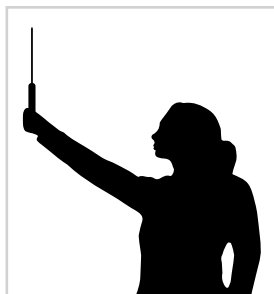
9 Portée maximale et la précision de GPS

DOG GPS X20 peut être utilisé à des distances jusqu'à 20 km (dans le champ de vision sans obstacle entre le transmetteur et le récepteur). La portée maximale et la précision du GPS, cependant, sont influencés par de nombreux facteurs - la météo, le terrain, la végétation etc.

Sur le terrain densément boisé ou avec beaucoup de bâtiments la position GPS sera moins précise et la portée sera considérablement plus courte - ce n'est pas causé par un défaut de l'appareil, mais par des lois physiques et des capacités techniques (dans les limites des normes européennes). Le récepteur n'indiquera pas la distance exacte, ou la distance va varier en fonction du changement de la précision du signal GPS du récepteur et du transmetteur.

Assurance de la portée et précision maximales de l'appareil:

- assurez - vous que la batterie dans le transmetteur et récepteur sont suffisamment chargées
- mettez le transmetteur sur le cou du chien correctement - antenne RF vers le haut
- tenez le récepteur le plus haut possible, l'antenne RF presque perpendiculaire au sol (pour être capable de discerner la direction sur l'indicateur de direction)



10 Résolution de problèmes

1. Relisez ce manuel et assurez-vous que le problème ne soit pas causé par une batterie faible dans le récepteur ou transmetteur et chargez la si besoin.
2. Si l'appareil se décharge rapidement - la batterie approche la fin de sa vie et il faut la remplacer par une nouvelle.
3. Si la batterie dans le transmetteur se décharge vite, il faut ajuster la fréquence de mise à jour à un niveau moins fréquent.
4. Vérifiez si le défaut ne pourrait pas être causé par une utilisation incorrecte.
5. Vérifiez le signal GPS dans le récepteur et le transmetteur dans un espace ouvert.
6. Si la communication entre le transmetteur et récepteur ne fonctionne pas, essayez de re-coder les appareils - voir section: **Codage du transmetteur (collier) avec le récepteur (dispositif portable), p.11.**

7. Si la direction vers la position de votre chien est inexacte, re-étalonner la boussole correctement - voir section: *Étalonnage de la boussole, p. 12.*
8. Si l'appareil n'indique pas la position exacte, calibrez la boussole et trouvez le meilleur signal GPS possible, assurez-vous que l'antenne RF et GPS sur les deux appareils visent vers le ciel.
9. Si le problème persiste, contactez votre vendeur.

11 Entretien de l'appareil

Pour nettoyer votre appareil DOG GPS X20, n'utilisez jamais des substances volatiles, telles que diluant, d'essence ou d'autres produits de nettoyage. Utilisez un chiffon doux et humide et un produit de nettoyage neutre si vous voulez.

Si vous n'utilisez pas votre appareil, il est nécessaire de recharger les batteries au moins une fois par année.

12 Données techniques

Récepteur (appareil portable)

Chargement	batterie Li-Pol 1850 mAh
Autonomie sur une seule charge	jusqu'à 45 heures
Couverture	étanche
Température de fonctionnement	-10°C à +50°C
Température de chargement	0°C à 40°C
Poids	192 g
Dimensions	119 x 62 x 15 mm

Transmetteur (collier)

Portée	jusqu'à 20 km (visibilité sans obstacles)
Chargement	Li-Po 1850 mAh
Autonomie sur une seule charge ..	jusqu'à 40 heures - fréquence de mise à jour de 3 s jusqu'à 50 heures - fréquence de mise à jour de 9 s
Fréquence (puissance)869.525 MHz (500 mW)
Couverture	étanche
Sangle réglable	cca 33 à 66 cm
Température de fonctionnement	-10°C à +50°C
Température de chargement	0°C à +40°C
Poids	142 g
Dimensions77 x 45 x 29 mm

13 Conditions de garantie

La société VNT electronics s.r.o. fournit le produit avec une garantie - en cas de défaut lors de la fabrication - de deux ans à compter de la date d'achat. La garantie ne couvre pas les éléments suivants:

- Batteries
 - sangles (colliers)
 - risques directs ou indirects pendant le transport du produit à l'acheteur
 - les dommages mécaniques du produit causés par la négligence de l'utilisateur ou par des accidents (ex. mordillage, rupture, chocs, une force excessive utilisée pour tirer la sangle du collier etc.).
1. La période de garantie commence par la réception des marchandises. Pour toutes les réclamations auprès du vendeur présentez le certificat de garantie ou une preuve d'achat. Les conditions commerciales peuvent être trouvées sur: **www.dogtrace.com**.
 2. Cette garantie ne couvre pas les défauts du produit occasionnés par:
 - a) une installation incorrecte ou non-respect d' instructions nomées dans le mode d'emploi fourni par le fabricant
 - b) une utilisation de l'appareil incorrecte
 - c) stockage inadéquat ou entretien de l'appareil inapproprié
 - d) manipulation par des personnes non autorisées ou par réparation effectuée sans que le fabricant n'en sache rien
 - e) en raison d'une catastrophe naturelle ou d'autres événements inévitables
 - f) le changement des marchandises effectué par le consommateur, si un tel changement a eu pour effet de dommages aux marchandises
 - g) en raison des dommages mécaniques causés par le consommateur
 - h) traitement incompatible avec les présentes conditions de garantie ou avec des instructions d'utilisation, de la part de consommateur.
 3. Aucune garantie ne peut être réclamée si le paiement n'a pas été complété, ou s'il s'agit des produits en vente.
 4. Le demandeur de réclamation doit prouver défaut du produit, afin de permettre aux fabricants de vérifier l'admissibilité du produit défectueux et d'évaluer l'étendue des défauts. Il est également tenu de livrer le produit dans un état due pour l'évaluation des défauts. Le demandeur n'a pas le droit de réparer le produit lui-même ou par un tiers. Sinon, il perd le droit sous la responsabilité du producteur pour les défauts du produit.
 5. Les réclamations de consommateur résultant de la responsabilité du producteur par rapport aux défauts sont régies par la législation générale. Lorsque un défaut s'est produit lors de la fabrication et cela est confirmé, le fabricant doit remplacer la pièce défectueuse pour celle sans défaut.
 6. Les marchandises présentées pour la réclamation doivent être bien nettoyées. Le département de plainte est en droit de refuser la réception des marchandises à la procédure de plainte, si la marchandise ne satisfait pas les principes d'hygiène générale. Si la sangle du récepteur ne fait l'objet de la réclamation, ne l'envoyez pas avec des produits revendiqués.
 7. En cas d'envoi des marchandises pour la réclamation par courrier ou par une société d'expédition, il est nécessaire que les marchandises soient adéquatement emballées et protégées contre l'endommagement. À ces fins, nous recommandons de sauvegarder l'emballage d'origine (ceci n'est pas une condition pour la réclamation).
 8. Pour envoyer les marchandises, optez pour le type d'envoi qui vous convient le plus et choisissez le transporteur selon sa disponibilité et rapidité de livraison. Nous ne sommes pas responsables de la perte de vos marchandises envoyées.
 9. Autres droits et obligations du fabricant et le bénéficiaire de la réclamation sont régis par des règlements généralement contraignants de la République tchèque.

L'informations contenues dans ce manuel peuvent être, en raison de nouveaux développements, sujets à changement sans préavis.